

Karta gwarancyjna do baterii kuchennych Alveus
Instrukcja obsługi i montażu

Guarantee Card for Alveus kitchen mixers
Fitting Instructions

ALVEUS
An expression of taste

ALVEUS Sp. z o.o.
ul. Słoneczna 155 A
05-506 Lesznowola
Poland

www.alveus.pl

Instrukcja montażu i obsługi

- Nabywca zobowiązany jest do kontroli stanu powierzchni zewnętrznej baterii w momencie zakupu.
- Montaż baterii powinien być przeprowadzony przez osoby posiadające niezbędne uprawnienia w tym zakresie oraz przy użyciu części, m.in. wężyków dopływowych i zestawów mocujących załączonych w oryginalnym opakowaniu.
- Przed montażem baterii należy wypłukać instalację wodną celem usunięcia z instalacji zanieczyszczeń stałych, takich jak piasek, kamień, osad, konopie uszczelniające, które mogły się znaleźć w rurach w efekcie prac hydraulicznych, przeprowadzania remontów lub dłuższego czasu nie używania wody. Zanieczyszczenia takie mogą być przyczyną uszkodzenia armatury sanitarnej.
- Standardowa długość wężyków zasilających w zestawie to 400mm. Przed montażem należy zwrócić uwagę na odległość zaworów kątowych na ścianie, od podstawy baterii. Wężyki zainstalowane do baterii, po połączeniu z zaworami kątowymi, nie powinny być naprężone.
- Po montażu baterii (wg instrukcji) i otwarciu wody, wszystkie połączenia muszą być dokładnie sprawdzone, aby zapewnić szczelność przy użytkowaniu. Wszystkie problemy muszą być usunięte przed dopuszczeniem baterii do użytkowania.
- Zalecane są systematyczne czynności konserwacyjne, które powinny być wykonywane przez użytkownika we własnym zakresie (np. przepłukiwanie aeratora, czyszczenie wkładów filtrów na instalacji zasilającej itp).
- Powierzchnie armatury należy czyścić systematycznie wodą z mydłem i delikatną szmatką, a po umyciu wycierać do sucha. Powierzchnie granitowe są wrażliwe na środki rozpuszczające kamień, środki czyszczące zawierające kwasy i wybielacze oraz alkohol.

Guarantee Terms And Conditions

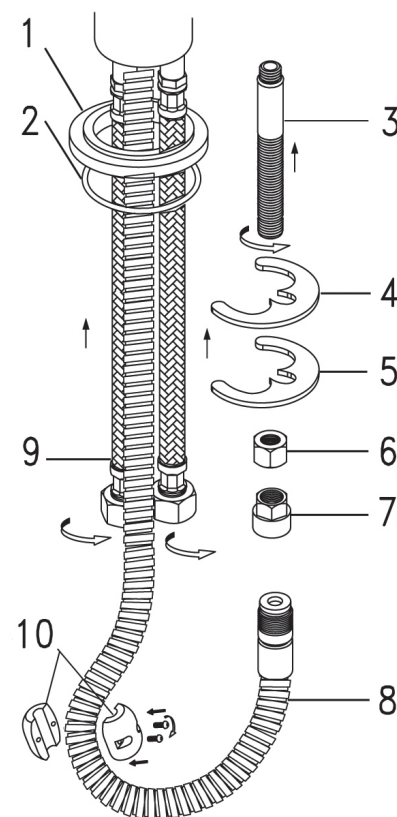
1. The manufacturer provides a 5-year warranty for the consistent operation of ceramic cartridges and the tightness of body mixer. All other elements, including decorative chrome and painted surfaces are covered by 24-month guarantee services.
2. Guarantee services will be provided only if the original invoice or sales receipt (indicating the date of purchase, model name and dealer's name) is presented with the defective product within the guarantee period.
3. This warranty does not cover:
 - damage or defects caused by use, operation or treatment of the product inconsistent with normal personal or domestic use.
 - installation or use of the product in a manner inconsistent with the technical or safety instructions.
 - decorative coating damage resulting from improper use and maintenance.
4. In the unlikely event that your product needs guarantee service, please contact your dealer or a member of our authorised service network.
5. Consumers have legal (statutory) rights under applicable national laws relating to the sale of consumer products. This guarantee does not affect statutory rights you may have nor those rights that cannot be excluded or limited, nor rights against the person from whom you purchased the product.

Maintenance

- The mixer surfaces should be cleaned regularly with clean water and a soft cloth and wipe to dry after washing. Painted surfaces are sensitive to the stone-dissolving agents, cleaners containing acids, bleach and alcohol.
- Before installing the faucet, rinse water system. The aim is to remove pollutions from the system, such as sand, stone or hemp sealing, which can be found in the pipes as a result of hydraulic works, repairs or for not using water for the extended period of time. Such pollutions can cause damage to sanitary fittings.

Instrukcja montażu baterii Fitting Instructions

ULURU | JUNNAN | ALPENA III | FLORES



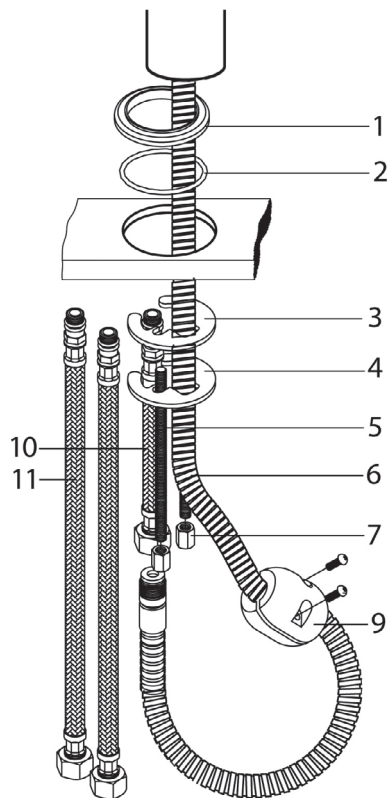
PL

1. Ułożyć podkładkę antypoślizgową (2) pod pierścieniem (1), który układamy na otwór zlewozmywaka. Wkręcić RĘCZNIE dwa wężyki przyłączeniowe (9) doprowadzające wodę do baterii oraz element mocujący (3), który pełni również funkcję rurki łączącej wąż wylewki z baterią.
2. Wężyki przyłączeniowe razem z węzłem wylewki (8) wsunąć przez pierścień oraz otwór zlewozmywaka i postawić na nim baterię.
3. Na rurkę mocującą (3) założyć podkładkę półksiężycową gumową (4) i stabilizator (5) tak by podkładka gumowa dotykała spodniej części blatu, a następnie dokręcić nakrętkę (6) kluczem.
4. Na wężu wylewki (8) zamontować obciążnik (10)
5. Wąż wylewki przyłączyć następnie do rurki mocującej, śrubą redukcyjną (7).
6. Dwa wężyki elastyczne (9) przyłączyć do zaworów kątowych instalacji wodnej

EN

1. Place the anti-slide pad (2) under the chrome ring (1). The flexible hoses for water inlet (9) and the screw pole (3) screw BY HAND into the mixer body.
2. Two flexible hoses together with shower hose (8) insert into the hole sink and put the mixer on it.
3. The screw pole(s) (5), which functions also as a connector to shower hose, rubber gasket (3) and stabilizer (4) have to be mounted underneath the sink. Tighten the nut then (6) with the attached key.
4. Fix and adapt the lead ball (10) onto the shower hose (8), so as to facilitate regulation of pull-out shower spray.
5. Connect the shower hose (8) to the screw pole (3).
6. Two flexible hoses connect to the water valve.

BORA BORA | KOMODO | SAMOA



PL

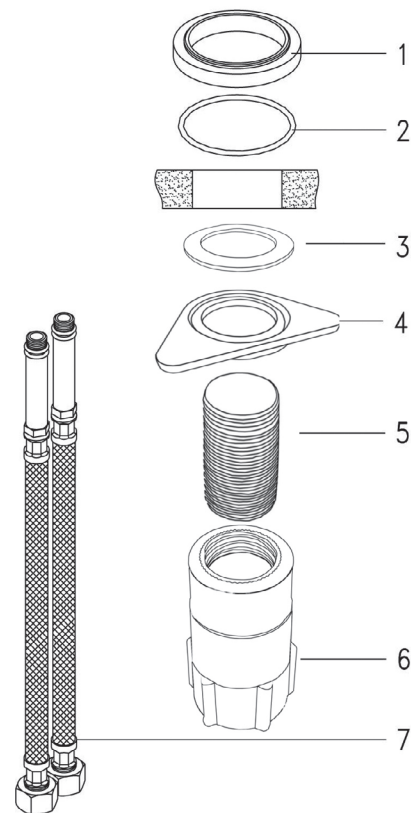
1. Ułożyć podkładkę antypoślizgową (2) pod pierścien (1), który układamy na otwór zlewozmywaka. Wkręcić RĘCZNIE dwa wężyki przyłączeniowe (11) doprowadzające wodę do baterii oraz wężyk redukcyjny (10). Następnie wkręcić śrubę(y) mocującą(e) (5) do baterii.
2. Wężyki przyłączeniowe razem z wężem wylewki (6) wsunąć przez pierścień oraz otwór zlewozmywaka i postawić na nim baterię.
3. Na śrubę(y) mocującą(e) (5) założyć podkładkę półksiężycową gumową (3) i stabilizator (4) tak by podkładka gumowa dotykała spodniej części blatu, a następnie dokręcić nakrętkę(i) (7) kluczem nasadowym.
4. Na wężu wylewki (6) zamontować obciążnik (9).
5. Wąż wylewki przyłączyć następnie do wężyka redukcyjnego.
6. Dwa wężyki elastyczne (11) przyłączyć do zaworów kątowych instalacji wodnej.

EN

1. Place the anti-slide pad (2) under the ring (1). The flexible hoses for water inlet (11) and the reduction hose (10) screw BY HAND into the mixer body.
2. Two flexible hoses together with shower hose (6) insert into the hole sink and put the mixer on it.
3. The screw pole(s) (5), rubber gasket (3) and stabilizer (4) have to be mounted underneath the sink. Tighten the nut(s) then (7) with the attached key.
4. Fix and adapt the lead ball (9) onto the shower hose (6), so as to facilitate regulation of pull-out shower spray.
5. Connect the shower hose (6) to the reduction hose (10).
6. Two flexible hoses (11) connect to the water valve.



LUCY | BENEZET



PL

1. Ułożyć podkładkę antypoślizgową (2) pod pierścien (1), który układamy na otwór zlewozmywaka. Wkręcić RĘCZNIE dwa wężyki przyłączeniowe (7) doprowadzające wodę do baterii. Następnie wkręcić śrubę mocującą (5) stroną z krótszym gwintem do baterii.
2. Wężyki przyłączeniowe wsunąć przez pierścień oraz otwór zlewozmywaka i postawić na nim baterię.
3. Na śrubę mocującą (5) założyć podkładkę gumową (3) i stabilizator (4) tak by podkładka gumowa dotykała spodniej części blatu, a następnie dokręcić ręcznie nakrętkę (6)
4. Dwa wężyki elastyczne (7) przyłączyć do zaworów kątowych instalacji wodnej.

EN

1. Place the anti-slide pad (2) under the chrome ring (1). Screw the two flexible hoses for water inlet (7) and the screw pole(s) (5) BY HAND into the mixer body.
2. Elements previously attached to the mixer insert into the hole sink and put the mixer on it.
3. The screw pole(s) (5), rubber gasket (3) and stabilizer (4) have to be mounted underneath the sink. Tighten the nut (6) by hand.
4. Two flexible hoses (7) connect to the water valve.



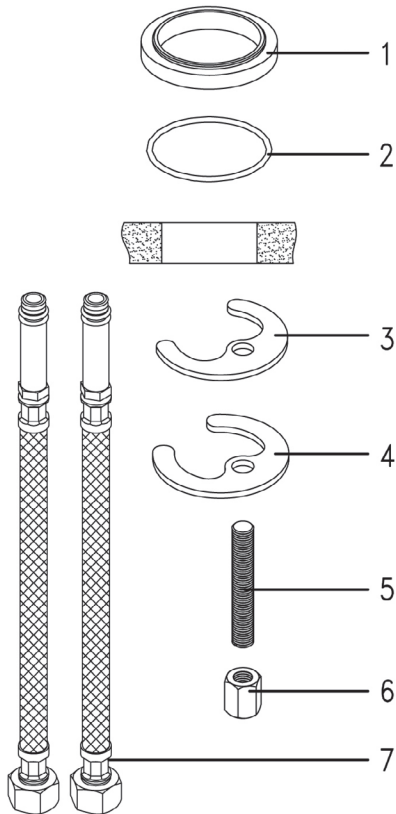
RAPA NUI | BORNEO | LAYLA | LAURA | KORAL | SALTO II SUMATRA

PL

1. Ułożyć podkładkę antypoślizgową (2) pod pierścieni (1), który układamy na otwór zlewozmywaka. Wkręcić RĘCZNIE dwa wężyki przyłączeniowe (7) doprowadzające wodę do baterii. Następnie wkręcić śrubę(y) mocującą(e) (5) do baterii.
2. Wężyki przyłączeniowe wsunąć przez pierścieni oraz otwór zlewozmywaka i postawić na nim baterię.
3. Na śrubę(y) mocującą(e) (5) założyć podkładkę półksiężycową gumową (3) i stabilizator (4) tak by podkładka gumowa dotykała spodniej części blatu, a następnie dokręcić nakrętkę (ii) (6) kluczem nasadowym. W niektórych modelach występuje dodatkowy plastikowy stabilizator.
4. Dwa wężyki elastyczne (7) przyłączyć do zaworów kątowych instalacji wodnej.

EN

1. Place the anti-slide pad (2) under the chrome ring (1). Screw the two flexible hoses for water inlet (7) and the screw pole(s) (5) BY HAND into the mixer body.
2. Elements previously attached to the mixer insert into the hole sink and put the mixer on it.
3. The screw pole(s) (5), gasket (3) and stabilizer (4) have to be mounted underneath the sink. Tighten the nut(s) (6). Some models consists of plastic stabilizers.
4. Two flexible hoses (7) connect to the water valve.



Warunki gwarancji

1. Producent gwarantuje nienaganną, odpowiadającą celowi zastosowania jakość materiałów i produkcji, na które zostaje wystawiona niniejsza Gwarancja.
2. Producent udziela 5-letniej gwarancji na bezawaryjną pracę ceramicznego regulatora wody oraz szczelność korpusu baterii. Wszelkie pozostałe elementy baterii (np. wylewki, słuchawki, dźwignie, uszczelki, węże natryskowe, wężyki zasilające i inne), w tym również dekoracyjne powierzchnie chromowane i niechromowane baterii, takie jak powierzchnie lakierowane lub brązowane objęte są 24-miesięczną gwarancją z zastrzeżeniem pkt. 4.
3. Warunkiem gwarancji jest posiadanie czytelnego i jednoznacznie identyfikującego producenta i produkt dowodu zakupu (z data sprzedaży i pieczętą sprzedawcy) oraz podstemplowanej i podpisanej karty gwarancyjnej.
4. Warunki gwarancji opisane w pkt. 2 nie obejmują:
 - a) uszkodzeń nie wynikających z wad fabrycznych;
 - b) uszkodzeń na skutek korozji lub niewłaściwego montażu baterii (w tym montażu baterii przy użyciu innych części, np. wężyków dopływowych i zestawów mocujących, niż załączonych w oryginalnym opakowaniu); podłączenie baterii może być dokonane wyłącznie przez osoby posiadające niezbędne uprawnienia w tym zakresie pod rygorem utraty uprawnień wynikających z Gwarancji;
 - c) uszkodzeń powłoki dekoracyjnej powstałych w wyniku stosowania niewłaściwych środków czyszczących oraz wad spowodowanych niewłaściwą eksploatacją i konserwacją (szczegóły podane są w instrukcji obsługi i montażu);
 - d) uszkodzeń mechanicznych podczas transportu, magazynowania, podłączania, napraw i użytkowania baterii;
 - e) uszkodzeń baterii spowodowanych obecnością zanieczyszczeń w wodzie lub w przewodach sieci wodociągowej,
 - f) uszkodzeń wynikających z ponadnormatywnej twardości wody (baterie winny być odpowiednio serwisowane w zakresie odkamieniania, jeśli twardość używanej wody jest ponadnormatywna).
5. Wady ujawnione w okresie gwarancyjnym będą usuwane bezpłatnie w terminie 14 dni roboczych od daty ich zgłoszenia, nie później jednak niż w terminie 30 dni licząc od daty zgłoszenia, jeśli naprawa okaże się skomplikowana.
6. Naprawa gwarancyjna polegać może na wymianie uszkodzonej części baterii bądź całej baterii w przypadku stwierdzenia wady produkcyjnej niemożliwej do usunięcia. Sposób naprawy gwarancyjnej (wymiana / naprawa / wizyta serwisanta) odbywać się będzie wg uznania Producenta. W przypadku wymiany baterii na nową, okres gwarancji rozpoczyna się od dnia wydania nowego produktu.
7. Bateria winna być użytkowana zgodnie z jej przeznaczeniem oraz z zachowaniem warunków zawartych w instrukcji obsługi. W razie jakichkolwiek wątpliwości dotyczących montażu (instalacji), użytkowania lub konserwacji produktu Nabywca winien zasięgnąć porady Punktu Serwisowego. Jakiegokolwiek naprawy produktu dokonane przez osoby inne niż Punkt Serwisowy powodują utratę uprawnień z tytułu gwarancji.
8. W przypadku nieuzasadnionego żądania dokonania naprawy, Nabywca poniesie wszelkie koszty związane z dostarczeniem produktu Punktowemu Serwisowemu, jego naprawą bądź przejazdem pracowników Punktu Serwisowego do miejsca, w którym produkt będzie naprawiany.
9. Wadliwy produkt dostarczany przez Nabywcę Punktowemu Serwisowemu winien być odpowiednio zabezpieczony przed uszkodzeniami w transporcie.
10. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku zaniedbania, uszkodzenia, niewłaściwej instalacji lub użytkowania w warunkach niezgodnych z zalecanymi.
11. Ochrona gwarancyjna obejmuje obszar Rzeczypospolitej Polskiej.
12. Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Nazwa baterii Mixer Name	Kod fabryczny Product Code	Data sprzedaży Purchase Date

Podpis sprzedawcy Seller's Signature	Pieczęć sklepu Seller's Stamp

Nr No	Opis działania serwisowego Service Adnotations	Data i podpis serwisanta Date & Service Signature

Procedura składania reklamacji

Dokładamy wszelkich starań, aby nasze produkty były niezawodne i długotrwałe. Dbamy również o to, by w przypadku zgłoszenia reklamacji proces jej obsługi przebiegał w możliwie najkrótszym terminie oraz spełniał wszelkie Państwa oczekiwania.

W przypadku reklamacji, prosimy o bezpośredni kontakt z naszym Serwisem Centralnym:

Telefon **+48 22 738 93 10**

Infolinia **+48 801 54 93 95**

Przed wykonaniem telefonu, prosimy o przygotowanie następujących informacji:

- ♦ nazwa lub symbol produktu
- ♦ numer faktury (lub paragonu)*
- ♦ dane kontaktowe

*W każdym przypadku, podstawą do zgłoszenia reklamacji jest kopia lub skan dowodu zakupu przesłana do Serwisu drogą pocztową, faxową lub mailową **